

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** L'union fait notre force  
**Autor:** Rui, Aldo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

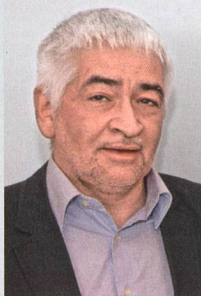
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Aldo Rui



## L'union fait notre force

Les fêtes de fin d'année sont passées, les bonnes résolutions pour 2015 sont notées et le premier numéro du 77<sup>e</sup> millésime de *Technique Agricole* est entre vos mains.

Je me réjouis beaucoup de l'occasion qui m'est offerte, comme directeur de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, de vous souhaiter la bienvenue, chers adhérents et adhérents, lectrices et lecteurs. Avec l'appui des collaboratrices et des collaborateurs de l'association, nous mettrons tout en œuvre pour défendre vos intérêts spécifiques comme usagers du réseau routier et comme utilisateurs de machines et d'équipements agricoles en général. Nous comptons, pour accomplir ces tâches, sur les bons contacts que nous entretenons avec les organisations amies.

Les sources d'information se sont beaucoup diversifiées avec le développement des plateformes et des médias électroniques; l'accès aux informations s'en trouve à la fois modifié et facilité. La presse écrite garde cependant toute sa raison d'être et son importance, en dépit de ce que prétendent les oiseaux de mauvais augure. J'en ai la certitude. C'est pourquoi nous allons tout faire pour pouvoir continuer à vous fournir une revue informative, actuelle et plaisante à lire et regarder.

**Je vous présente mes meilleurs vœux. Que cette année vous apporte réussite et prospérité!**

L'édition n° 2  
paraîtra le 12 février 2015.

## Marché

- 4 SIMA, SIMAGENA: l'Innovation avant tout
- 8 Nouvelle série Valtra T4
- 10 «Valets de ferme»: on ne saurait s'en passer
- 14 Soulever des charges lourdes plus haut et plus loin
- 18 Les techniques d'incorporation directe du lisier

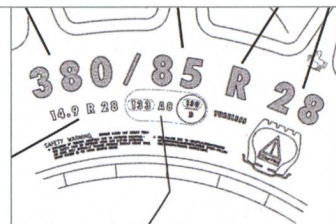


18

## Au milieu du journal: sommaire 2014

## En savoir plus

- 24 Capteurs et apport d'engrais: principes de base
- 27 Les pneus de tracteur, lien entre le véhicule et le sol



27

## Plate-forme

- 30 GVS Agrar AG et ses deux filiales

## Sécurité

- 32 Sécurité et protection de la santé à EuroTier

## Passion

- 34 Tracteurs Vevey logés à Anet



34

## ASETA

- 36 Cours de conduite G40
- 37 Sections

## Impressum



## Page de couverture

Les engins de manutention sont des véhicules spécialisés faisant cependant preuve d'une grande polyvalence.

(Photo: Ueli Zweifel)